



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV#: 04-117

VEWL.#: 017586

I-171#: Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN TAI CHAN  
Last Middle First

Current Address: 243 LÔ A CHUNG CƯ AN QUANG PH: 09 Q: 10 TP HỒ CHÍ MINH

Date of Birth: AUG-04, 1933 Place of Birth: THAI BINH VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) EDUCATION SECTION CHIEF / G2 4 CORP. CAN THO  
(Rank & Position) MAJOR

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY-05, 1975 To JAN-16, 1985  
Years: 9 Months: 8 Days:

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN DIEN MINH  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN DIEN DUNG</u>	<u>SON</u>
<u>NGUYEN TAI CHINH</u>	<u>BROTHER</u>
<u>NGUYEN DIEN QUAN</u>	<u>NEPHEW</u>
<u>DINH XUAN HAI</u>	<u>NEPHEW</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so. :

DATE PREPARED: OCT 24, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN TAI CHAN  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN KHOA DIEU CUC	05-02, 1937	WIFE
NGUYEN THI KIM CHI	08-25, 1964	DAUGHTER.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS PA.

6. ADDITIONAL INFORMATION :



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM  
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635  
TELEPHONE:

IV#: 046 232

VEWL.#: 019366

I-171#: Y NO

EXIT VISA#:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM  
(Two Copies)

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN TAI CHAN  
Last Middle First

Current Address: 243 16 A CHUNG CU AN QUANG PH: 09 Q: 10 TP HO CHI MINH

Date of Birth: AUG-04, 1933 Place of Birth: THAI BINH VIETNAM

Previous Occupation (before 1975) EDUCATION SECTION CHIEF / G2 4 CORP. CANTHO  
(Rank & Position) MAJOR

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From MAY-05, 1975 To JAN-16, 1985  
Years: 9 Months: 8 Days:

3. SPONSOR'S NAME: NGUYEN DIEN MINH  
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address &amp; Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
<u>NGUYEN DIEN DUNG</u>	<u>SON</u>
<u>NGUYEN TAI CHINH</u>	<u>BROTHER</u>
<u>NGUYEN DIEN QUAN</u>	<u>NEPHEW</u>
<u>DINH XUAN HAI</u>	<u>NEPHEW</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.:

DATE PREPARED: OCT 24, 1989

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : NGUYEN THAI CHANH  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN KHA DIEU CUC	05-02, 1957	WIFE
NGUYEN THI KIM CHI	08-25, 1964	DAUGHTER.

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS P.A.

6. ADDITIONAL INFORMATION :

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

HỒ SƠ BỒ TÚC

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN TAI CHAN  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : 05 04 1933  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)  
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐  
MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒  
(Tinh trang gia dinh):  
ADDRESS IN VIETNAM : 243 16 A CHUNG CU' AN QUANG  
(Dia chi tai Viet-Nam) PHƯỜNG 09 QUẬN 10 T/P HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM  
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐  
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1985  
PLACE OF RE-EDUCATION: VINH PHU NORTH VIETNAM  
CAMP (Trai tu)  
PROFESSION (Nghe nghiệp): OFFICER  
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES (1959, 1964, 1968)  
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR  
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): EDUCATION SECTION CHIEF  
G-2 FOUR CORP CANTHO Date (nam): TIL 1975  
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒  
IV Number (So ho so): 046239  
No (Khong): ☐  
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2 (TWO)  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep  
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 243 16 A CHUNG CU' AN QUANG  
PHƯỜNG 09 QUẬN 10 T/P HỒ CHÍ MINH VIỆT NAM  
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Nguoi Bao tro):  
NGUYEN DIEN MINH  
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐  
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SON  
NAME & SIGNATURE: NGUYEN DIEN MINH Minh D. Nguyen  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)  
DATE: Oct 24 1989  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : MINH D. NGUYEN  
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.
NGUYEN KHUO DIEU CUC	05-02, 1937	WIFE
NGUYEN THI KIM CHI	08-25, 1964	DAUGHTER

DEPENDENT'S ADDRESS :(if different from above)

SAME AS PA.

ADDITIONAL INFORMATION : My father came to US for training in 1959, 1964 and 1968. Unfortunately, I don't have any record at this time. If you need additional information please contact me at during business hour or at

Please review and let me know further actions I should continue.

Thanks for your cooperation.

Minh D. Nguyen

INTAKE FORM (Two Copies)  
MAU DON VE LY-LICH  
\*\*\*\*\*

HỒ SƠ BỐ LỊCH

NAME (Ten Tu-nhan) : NGUYEN TAI CHAN  
Last (Ten Ho) Middle (Giua) First (Ten goi)  
DATE, PLACE OF BIRTH : CS 04 1933  
(Nam, noi sinh) Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)  
SEX (Nam hay Nu) : Male (Nam): ☒ Female (Nu): ☐  
MARITAL STATUS Single (Doc than): ☐ Married (Co lap gia dinh): ☒  
(Tinh trang gia dinh):  
ADDRESS IN VIETNAM : 243 16 A CHUNG CU AN QUANG  
(Dia chi tai Viet-Nam) PHUONG 09 QUAN 10 T/P HO CHI MINH VIETNAM  
POLITICAL PRISONER (Co la tu nhan tai VN hay khong): Yes (Co) ☒ No (Khong) ☐  
If Yes (Neu co): From (Tu): 1975 To (Den): 1985  
PLACE OF RE-EDUCATION: VINH PHU NORTH VIETNAM  
CAMP (Trai tu)  
PROFESSION (Nghe nghiep): OFFICER  
EDUCATION IN U.S. (Du hoc tai My): YES (1959 - 1964 , 1968 )  
VN ARMY (Quan doi VN) Rank (Cap bac): MAJOR  
VN GOVERNMENT (Trong chinh phu VN) Position (Chuc vu): EDUCATION SECTION CHIEF  
G2 FOUR CORP CANTID Date (nam): JUL 1975  
APPLICATION FOR O.D.P. (Da co nap don cho ODP): Yes (Co): ☒  
IV Number (So ho so): 046371  
No (Khong): ☐  
NUMBER OF DEPENDENTS ACCOMPANYING (So nguoi di theo): 2 (TWO)  
(Ten than nhan thap tung) Xin ghi ben sau voi day du chi tiep  
MAILING ADDRESS IN VN (Dia chi lien lac tai VN): 243 16 A CHUNG CU AN QUANG  
PHUONG 09 QUAN 10 T/P HO CHI MINH VIETNAM  
NAME & ADDRESS OF SPONSOR/RELATIVE (Ten va Dia chi Than nhan hay Ngugi Bao tro):  
NGUYEN DIEN MINH  
U.S. CITIZEN (Quoc tịch Hoa-Ky): Yes (co): ☒ No (Khong): ☐  
RELATIONSHIP WITH PRISONER (Lien he voi tu nhan tai VN): SON  
NAME & SIGNATURE: NGUYEN DIEN MINH Minh D. Nguyen  
ADDRESS & TELEPHONE OF INFORMANT  
(Ten, Chu ky, Dia chi va Dien thoai cua nguoi dien don nay)  
DATE: Oct 24 1989  
Month (Thang) Day (Ngay) Year (Nam)





U. S. Department of Justice  
Immigration and Naturalization Service

Notice of Action

A #	Application/Petition	I130
Receipt #	IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO	
LIN-89-256-00011	Applicant/Petitioner	MINH NGUYEN
Notice Date	Page	Beneficiary
09/07/89	1 OF 1	CHAN NGUYEN

M. NGUYEN

APPROVAL NOTICE  
CLASS. GRANTED: IMMED. RELA.  
PRIORITY DATE: 07/21/89  
CONSULATE:  
BANGKOK ODP

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

— If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

— If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #	Application/Petition	I130
Receipt #	IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO	
LIN-89-256-00011	Applicant/Petitioner	MINH NGUYEN
Notice Date	Page	Beneficiary
09/07/89	1 OF 1	CHAN NGUYEN

M. NGUYEN

APPROVAL NOTICE  
CLASS. GRANTED: IMMED. RELA.  
PRIORITY DATE: 07/21/89  
CONSULATE:  
BANGKOK ODP

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #	Application/Petition I130	
Receipt #	<del>IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO</del>	
LIN-89-243-50246	Applicant/Petitioner MINH	NGUYEN
Notice Date	Page	Beneficiary
07/28/89	1 OF 1	CHAN NGUYEN

M. NGUYEN

RECEIPT NOTICE

AMOUNT RECEIVED: \$40.00

Notice also sent to:

NONE

THIS IS TO VERIFY THAT WE HAVE RECEIVED THE ABOVE CASE WITH THE FEE SHOWN ABOVE. IT USUALLY TAKES 30 DAYS TO 2 MONTH(S) FROM THE DATE OF THIS RECEIPT NOTICE FOR US TO PROCESS THIS TYPE OF CASE. YOU WILL BE NOTIFIED AS SOON AS A DECISION IS MADE.

NO ENCLOSURES.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant peititons, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #	Application/Petition I130 IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO		
Receipt # LIN-89-256-00011	Applicant/Petitioner MINH NGUYEN		
Notice Date 08/12/89	Page 1 OF 1	Beneficiary CHAN NGUYEN	

M. NGUYEN

RECEIPT NOTICE

AMOUNT RECEIVED: \$40.00

Notice also sent to:

NONE

THIS IS TO VERIFY THAT WE HAVE RECEIVED THE ABOVE CASE WITH THE FEE SHOWN ABOVE. IT USUALLY TAKES 30 DAYS TO 2 MONTH(S) FROM THE DATE OF THIS RECEIPT NOTICE FOR US TO PROCESS THIS TYPE OF CASE. YOU WILL BE NOTIFIED AS SOON AS A DECISION IS MADE.

NO ENCLOSURES.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.



A #	Application/Petition I130		
Receipt #	IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO		
LIN-89-256-00013	Applicant/Petitioner MINH NGUYEN		
Notice Date	Page	Beneficiary	
09/07/89	1 OF 1	CUC NGUYEN	

M. NGUYEN

APPROVAL NOTICE  
CLASS. GRANTED: IMMED. RELA.  
PRIORITY DATE: 07/21/89  
CONSULATE:  
BANGKOK ODP

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #	Application/Petition I130		
Receipt #	<del>IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO</del> Applicant/Petitioner		
LIN-89-256-00013	MINH	NGUYEN	
Notice Date	Page	Beneficiary	
09/07/89	1 OF 1	CUC NGUYEN	

M. NGUYEN

APPROVAL NOTICE  
CLASS. GRANTED: IMMED. RELA.  
PRIORITY DATE: 07/21/89  
CONSULATE:  
BANGKOK ODP

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant peititons, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

U. S. Department of Justice  
Immigration and Naturalization Service

Notice of Action

A #		Application/Petition I130 IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO	
Receipt # LIN-89-256-00013		Applicant/Petitioner MINH NGUYEN	
Notice Date 08/12/89	Page 1 OF 1	Beneficiary CUC NGUYEN	

M. NGUYEN

RECEIPT NOTICE

AMOUNT RECEIVED: \$40.00

Notice also sent to:

NONE

THIS IS TO VERIFY THAT WE HAVE RECEIVED THE ABOVE CASE WITH THE FEE SHOWN ABOVE. IT USUALLY TAKES 30 DAYS TO 2 MONTH(S) FROM THE DATE OF THIS RECEIPT NOTICE FOR US TO PROCESS THIS TYPE OF CASE. YOU WILL BE NOTIFIED AS SOON AS A DECISION IS MADE.

NO ENCLOSURES.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant peititons, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #	Application/Petition	I130
	IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO)	
Receipt #	Applicant/Petitioner	
LIN-89-256-00013	MINH	NGUYEN
Notice Date	Page	Beneficiary
08/12/89	1 OF 1	CUC NGUYEN

M. NGUYEN

RECEIPT NOTICE

AMOUNT RECEIVED: \$40.00

Notice also sent to:

NONE

THIS IS TO VERIFY THAT WE HAVE RECEIVED THE ABOVE CASE WITH THE FEE SHOWN ABOVE. IT USUALLY TAKES 30 DAYS TO 2 MONTH(S) FROM THE DATE OF THIS RECEIPT NOTICE FOR US TO PROCESS THIS TYPE OF CASE. YOU WILL BE NOTIFIED AS SOON AS A DECISION IS MADE.

NO ENCLOSURES.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

— If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant peititons, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.



A #	Application/Petition	I130
Receipt #	<del>IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO</del>	
LIN-89-256-00015	Applicant/Petitioner	MINH NGUYEN
Notice Date	Page	Beneficiary
09/07/89	1 OF 1	CHI NGUYEN

M. NGUYEN

APPROVAL NOTICE  
CLASS. GRANTED: 5TH PREF.  
PRIORITY DATE: 07/21/89  
CONSULATE:  
BANGKOK ODP

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

— If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

— If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

— If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #	Application/Petition	I130
Receipt #	<del>IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO</del>	
LIN-89-256-00015	Applicant/Petitioner	MINH NGUYEN
Notice Date	Page	Beneficiary
09/07/89	1 OF 1	CHI NGUYEN

M. NGUYEN

APPROVAL NOTICE  
CLASS. GRANTED: 5TH PREF.  
PRIORITY DATE: 07/21/89  
CONSULATE:  
BANGKOK ODP

Notice also sent to:

NONE

THE ABOVE PETITION IS APPROVED. WE HAVE FORWARDED IT TO THE CONSULATE LISTED ABOVE. THIS COMPLETES ALL INS ACTION ON THIS PETITION. PLEASE CONTACT THE CONSULATE DIRECTLY IF YOU HAVE QUESTIONS ABOUT VISA ISSUANCE OR WISH TO HAVE THE PETITION MOVED TO ANOTHER CONSULATE.

THE BACK OF THIS FORM CONTAINS ADDITIONAL INFORMATION ABOUT WHAT APPROVAL OF AN IMMIGRANT PETITION MEANS. PLEASE READ IT CAREFULLY.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant peititons, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

BỘ NỘI VỤ  
Trại **Thủ Đức.**  
Số **65** GRT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2365 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SIISLD

## GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thực hiện án văn, quyết định tha số

**41**

ngày

**11**

tháng

**12**

năm

**1984**

của **Bộ Nội Vụ.**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Tài Chan.**

Sinh năm 19 **33**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Thái Bình.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **243 Lô A, Chung cư an Quang, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh.**

Cán tội **Thiếu tá Trưởng ban huấn luyện Phòng 2/QĐ4**

Bị bắt ngày **3/5/1975**

Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị giam ở \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại **243 Lô A, Chung cư an Quang, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh.**

Nhận xét quá trình cải tạo

**Quá trình cải tạo ở trại An Chan đã cố gắng. Trong lao động,**

**học tập và chấp hành nội quy trại rất tích cực.**

**\* Thời hạn quản chế 12 tháng (Mười hai tháng)**

**\* Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình.**

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã

Nơi cư trú.

Trước ngày **18** tháng **1** năm 19 **85**

Lưu ý, người trả phải  
Chữ **Nguyễn Tài Chan.**

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

Ngày **16** tháng **1** năm 19 **85**

Giám thị

Thiếu tá: **Tiến Sĩ**

BỘ NỘI VỤ  
Trại **Thủ Đức.**  
Số **65** CRT

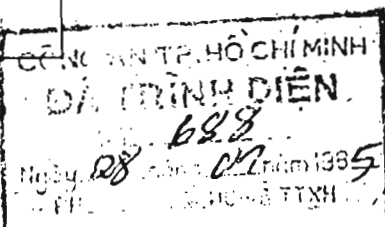
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 901-QLTG, ban hành theo công văn số 2465 ngày 27 tháng 11 năm 1972

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

SHSLD

## GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;  
Thi hành án văn, quyết định tha số **41** ngày **11** tháng **12** năm **1984**  
của **Bộ Nội Vụ.**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Nguyễn Tài Chan.** Sinh năm 19 **33**

Các tên gọi khác

Nơi sinh **Thái Bình.**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt **243 Lô A, Chung cư An Quang, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh.**

Cán tội **Thiếu tá Trưởng ban An ninh Phòng 2/QĐ4**

Bị bắt ngày **3/5/1975** Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số \_\_\_\_\_ ngày \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ của \_\_\_\_\_

Đã bị tống án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Đã được giảm án \_\_\_\_\_ lần, cộng thành \_\_\_\_\_ năm \_\_\_\_\_ tháng \_\_\_\_\_

Nay về cư trú tại **243 Lô A, Chung cư An Quang, Quận 10, TP. Hồ Chí Minh.**

Nhận xét quá trình cải tạo

**Quá trình cải tạo ở trại Anh Chấn đã cố gắng. Trong lao động, học tập và chấp hành nội quy trại có tiến bộ.**

**\* Thời hạn quản chế 12 tháng (Mười hai tháng)**

**\* Tiền đi đường đã cấp từ trại về đến gia đình.**

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường xã **Nơi cư trú.**

Trước ngày **18** tháng **1** năm 19 **85**

Lưu trữ, đóng trở phải  
Của **Nguyễn Tài Chan.**

Đánh dấu số

Lập tại

Họ tên, chữ ký  
người được cấp giấy

*Chan*

Ngày **16** tháng **1** năm 19 **85**

Giám thị

*[Signature]*

Thiếu tá: *[Signature]*

Embassy of the United States of America  
Bangkok, Thailand

July 27, 1984

To know it may concern:

NGUYEN TAI CHAN	born 04 August	1933	(IV 045239)
NGUYEN KHOA DIEU LUC	born 02 May	1937	"
NGUYEN THI KIM CHI	born 25 August	1964	"

Address in Vietnam: 243-4 CHUNG CU AN QUANG, P. 6, Q. 10  
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VENL7:019366

Su Quan Fuz Ky cho phap nhung nguoi cu ten tren day ci Bangkok, Thai-lan, de nup con tai Su Quan Py de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc nam suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van cua cai cien Cao Uy Lien Hiep Quoc Doc Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau yoi tham gien cap cho ho Glay Xuat Canh cung nhung glay to can thiet de roi Viet Nam./ The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren ca duoc UNHCR de ngai toi tham gien Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky./ The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry working List.



ODP-1  
10/81

Embassy of the United States of America  
Bangkok, Thailand

July 27, 1984

To know It May Concern:

NGUYEN TAI CHAN	born 04 August	1933	(IV 046239)
NGUYEN KHOA DIEU LUC	born 02 May	1937	"
NGUYEN THI KIM CHI	born 25 August	1964	"

Address in Vietnam: 2434 CHUNG CU AN QUANG, P.O. Q.10  
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

VENL4:019366

Su Quan Hoa Ky cho phép nhung nguoi co ten tren day ci Bangkok, Thai-lan, de nop con tai Su Quan Ky de sang Hoa Ky, voi dieu kien ho duoc kham suc khoe tai Viet Nam, va duoc phong van cua dai dien Cao Uy Lien Hiep Quoc Doc Trach Ty Nan (UNHCR). Chung toi yeu cau giot tham huyen cap cho ho Giay Xuat Canh cung nhung giay to can thiet de roi Viet Nam./ The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Nhung nguoi ke tren ca duoc UNHCR de ngai toi tham quyen Viet Nam theo Danh Sach Chieu Khan Nhap Canh Hoa Ky./ The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry working List.



ODP-1  
10/81



Minh Nguyen

Tel:  
or

Oct 24, 1989

Kính gửi Ban đại diện:

Kính nhờ Ban đại diện Hội tù nhân chính trị khảo sát hồ sơ và xin cho biết những thủ tục cần thiết cần bố túc.


Hồ sơ đính kèm gồm có các bản sao:

1. "LOI".
2. Giấy ra trại.
3. "Political prisoner registration form".
4. "Intake form".
5. Form I-797 cho Ông Nguyễn tài Chấn.
6. Form I-797 cho Bà Nguyễn khoa diệu Cúc.
7. Form I-797 cho Cô Nguyễn thị kim Chi.

Thành thật cảm ơn Ban đại diện.

PS: Nội dung của Form I-797 giống như form I-797. (Chắc tòa đại sứ Hoa Kỳ đã thay mẫu khác). Nếu như không đúng xin Ban đại diện cho biết phương cách để có mẫu I-171.

Kính chào



Minh Nguyen

**U. S. Department of Justice**  
**Immigration and Naturalization Service**

**Notice of Action**

A #		Application/Petition		I130	
		IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO			
Receipt #		Applicant/Petitioner			
LIN-89-256-00015		MINH		NGUYEN	
Notice Date		Page		Beneficiary	
08/12/89		1 OF 1		CHI NGUYEN	

M. NGUYEN

**RECEIPT NOTICE**

**AMOUNT RECEIVED: \$40.00**

Notice also sent to:

**NONE**

**THIS IS TO VERIFY THAT WE HAVE RECEIVED THE ABOVE CASE WITH THE FEE SHOWN ABOVE. IT USUALLY TAKES 30 DAYS TO 2 MONTH(S) FROM THE DATE OF THIS RECEIPT NOTICE FOR US TO PROCESS THIS TYPE OF CASE. YOU WILL BE NOTIFIED AS SOON AS A DECISION IS MADE.**

**NO ENCLOSURES.**

**You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:**

**NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000**

## **Additional Information for Applicants and Petitioners**

### **General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

### **Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

### **Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

### **Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

### **Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

### **Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

A #		Application/Petition I130 IMMIGRANT PETITION FOR RELATIVE (OTHER THAN SPO	
Receipt # LIN-89-256-00015		Applicant/Petitioner MINH NGUYEN	
Notice Date 08/12/89	Page 1 OF 1	Beneficiary CHI NGUYEN	

M. NGUYEN

RECEIPT NOTICE

AMOUNT RECEIVED: \$40.00

Notice also sent to:

NONE

THIS IS TO VERIFY THAT WE HAVE RECEIVED THE ABOVE CASE WITH THE FEE SHOWN ABOVE. IT USUALLY TAKES 30 DAYS TO 2 MONTH(S) FROM THE DATE OF THIS RECEIPT NOTICE FOR US TO PROCESS THIS TYPE OF CASE. YOU WILL BE NOTIFIED AS SOON AS A DECISION IS MADE.

NO ENCLOSURES.

You will be notified separately about any other applications or petitions you filed. Save this notice. Please enclose a copy of it if you write to us about this case, or if you file another application based on this decision. Our address is:

NORTHERN SERV CENTER  
FED BLDG/US COURTHSE B26 - 100 CENT MALL  
LINCOLN NE 68508-0000

U.S. CONSULATE GENERAL  
IN NEW YORK  
OFFICE OF THE INSPECTOR GENERAL  
OF IMMIGRATION AND NATURALIZATION  
**Additional Information for Applicants and Petitioners**

**General:**

The filing of an application or petition does not in itself allow a person to enter or remain in the United States and does not confer any other right or benefit.

**Inquiries:**

- If you do not hear from us within the processing time given on this notice and you want to know the status of this case, contact your local INS office.

You should also contact your local INS office if you have questions about this notice.

Please have this form with you whenever you contact a local office about this case.

**Requests for Evidence:**

If this notice asks for more evidence, you can submit it or you can ask for a decision based on what you have already filed. When you reply please include a copy of the other side of this notice and also include any papers attached to this notice.

**Reply Period:**

- If this notice indicates that you must reply by a certain date and you do not reply by that date, then we will issue a decision based on the evidence on file. No extension of time will be granted. After we issue a decision any new evidence must be submitted with a new application or petition, motion or appeal, as discussed under "Denials."

**Approval of a Petition:**

Approval of an immigrant or nonimmigrant petition means that the person for whom it was filed, called the beneficiary, has been found eligible for the requested classification. However, approval of a petition does not give any status or right. Actual status is given when the beneficiary is given the proper visa and uses it to enter the United States. Please contact the appropriate U.S. Consulate directly if you any questions about visa issuance.

For nonimmigrant petitions, the beneficiary should contact the consulate after he or she receives our approval notice. For approved immigrant petitions, the beneficiary should wait to be contacted by the consulate.

If the beneficiary is now in the United States and believes he or she may be eligible for the new status without going abroad for a visa, then he or she should contact a local INS office about applying here.

**Denials:**

A denial means that, after every consideration, INS has concluded that the evidence submitted does not establish eligibility for the requested benefit.

If you believe there is more evidence that will establish eligibility, you can file a new application or petition or you can file a motion to reopen this case. If you believe the denial is inconsistent with precedent decisions or regulations, you can file a motion for reconsideration.

If the front of this notice states that this denial can be appealed and you believe the decision is in error, you can file an appeal.

You can obtain more information about these processes from your local INS office.

C O N T R O L

\_\_\_\_ Card  
\_\_\_\_ Doc. Request; Form  
\_\_\_\_ Release Order  
\_\_\_\_ Computer  
\_\_\_\_ Form "D"  
\_\_\_\_ ODP/Date \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_ Membership; Letter 11/13/89